

LEG 11

7

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
 ON MUTUAL ASSISTANCE AND EXCHANGE OF INFORMATION BETWEEN
 THE UNITED STATES COMMODITY FUTURES TRADING COMMISSION AND
 THE COMISION NACIONAL DEL MERCADO DE VALORES OF SPAIN

The United States Commodity Futures Trading Commission and the Comisión Nacional del Mercado de Valores of Spain acknowledge the importance of ensuring compliance with and enforcement of the commodity futures and commodity option laws, rules and regulations of the United States and Spain. In light of the increasing international activity in the commodity futures and commodity option markets, and the need for mutual cooperation in order to facilitate the performance of their respective duties, the Commodity Futures Trading Commission and the Comisión Nacional del Mercado de Valores, acting in their capacities as administrative authorities, have reached the following understanding:

CLAUSE 1. Definitions

1. For the purposes of this Memorandum of Understanding (Memorandum):
 - a. "Authority" means:
 - (i) the Commodity Futures Trading Commission of the United States (CFTC); and
 - (ii) the Comisión Nacional del Mercado de Valores of Spain (CNMV);
 - b. "requested Authority" means an Authority to whom a request under this Memorandum is made;
 - c. "requesting Authority" means an Authority making a request under this Memorandum;
 - d. "person" means a natural person, association, partnership, corporation, trust, government or political subdivision, agency or instrumentality of a government;

- e. "futures business" means commodity trading advisors, commodity pool operators, futures commission merchants, introducing brokers, associated persons and floor brokers, floor traders, clearing corporations, futures and options brokers and dealers and exchanges;
 - f. "legal rule or requirement" means those laws, regulations and requirements of the United States and Spain relating to:
 - (i) misrepresentation or the use of fraudulent, deceptive or manipulative practices in connection with the offer, purchase or sale of any futures or options contract;
 - (ii) the making of a false or misleading statement or any material omission in any application or report made to the Authorities;
 - (iii) the conduct of futures or options trading on, or subject to the rules of, the markets of the requesting Authority;
 - (iv) the conduct of futures businesses or reporting requirements imposed upon such businesses; and
 - (v) the financial and other qualifications of those engaged in or in control of futures businesses.
2. In case of a question concerning the meaning of any term used in this Memorandum, the parties will define the terms herein in accordance with the relevant laws of the jurisdiction of the requesting Authority.

CLAUSE 2. General Principles

1. This Memorandum sets forth a statement of intent of the Authorities regarding mutual assistance and exchange of information between the Authorities for the purpose of facilitating a requesting Authority's efforts to secure enforcement of or compliance with any legal rule or requirement as defined in Clause 1(f). This Memorandum does not impose any binding legal obligations on the Authorities, or supersede domestic laws.



WDC

2. Nothing in this Memorandum is intended to limit the powers of the CFTC under the laws of the United States or the powers of the CNMV under the laws of Spain to investigate or gather information or to take measures otherwise than as provided in this Memorandum to obtain information, whether or not in connection with a request under this Memorandum.
3. The provisions of this Memorandum will not give rise to the right on the part of any private party, directly or indirectly, to obtain, suppress or exclude any evidence or to challenge the execution of a request for assistance under this Memorandum.
4. Assistance under this Memorandum may be denied by the requested Authority on grounds of public interest.

CLAUSE 3. Scope of Assistance

1. In accordance with the laws and regulations of their respective jurisdictions, the Authorities will provide the fullest mutual assistance, within the framework of this Memorandum, in response to a request concerning enforcement of or compliance with any legal rule or requirement as defined in Clause 1(f). To the extent permitted by law, such assistance will be provided even where the subject matter of the request for assistance does not constitute a violation of the laws and regulations of the requested Authority.
2. The assistance available under this Memorandum includes, without limitation:
 - a. providing access to information in the files of the requested Authority;
 - b. obtaining statements, including statements under oath, of persons by the requested Authority; and
 - c. obtaining information and documents from persons.

CLAUSE 4. Requests for Assistance

1. Requests for assistance will be made in writing and addressed to the requested Authority's contact officer listed in Appendix A.

WPA

2. The request for assistance will specify the following:
 - a. the information sought by the requesting Authority;
 - b. a general description of both the matter which is the subject of the request and the purpose for which the information is sought;
 - c. the person(s) suspected or believed by the requesting Authority to possess the information sought, or the places where such information may be obtained, if the requesting Authority has such knowledge;
 - d. the legal rule or requirement pertaining to the matter which is the subject of the request;
 - e. whether the presence and participation of its representatives is desired during the taking by the requested Authority of statements of persons in connection with the request; and
 - f. the desired time period for the reply and, where appropriate, the urgency thereof.
3. In the event of urgency, requests for assistance and replies to such requests will be effected by summary procedures or by means of communication other than the exchange of letters, provided that they are confirmed in the manner prescribed in paragraphs 1 and 2 of this Clause.
4. Requests for assistance may be denied where the request does not comply with the provisions set forth in this Memorandum.

CLAUSE 5. Execution of Requests

1. If the requesting Authority specifies in the request:
 - a. the statement will be taken of any person who has participated directly or indirectly in the matters specified in the request, or who has information relating to those matters;
 - b. the production of any relevant document will be required;



WPA

- c. the statement will be taken under oath;
 - d. a verbatim transcript of the statement will be made;
 - e. subject to the approval of the requested Authority:
 - (i) a designated representative of the requesting Authority may be present when a statement is taken; and
 - (ii) such representative may prescribe specific questions to be asked, or may, if permitted by the law of the jurisdiction of the requested Authority, ask questions directly of the person.
2. A person whose statement is taken pursuant to a request will have the right to have counsel present during the taking of the statement.
 3. The statement of persons will be taken in the same manner and to the same extent as in investigations or other proceedings in the jurisdiction of the requested Authority. Notwithstanding any other provision of this Memorandum, any person giving a statement as a result of a request made under this Memorandum will be entitled to all of the rights and protections of the Constitution and laws of the jurisdiction of the requested Authority. Assertions made at the time the statement is taken regarding other rights and privileges arising exclusively pursuant to the Constitution or laws of the jurisdiction of the requesting Authority will be preserved for consideration by adjudicatory bodies in the jurisdiction of the requesting Authority.
 4. If it appears that responding to a request for assistance under this Memorandum will involve substantial costs being incurred by the requested Authority, the requested Authority and the requesting Authority will establish a cost sharing arrangement before the requested Authority continues to respond to such request for assistance.

CLAUSE 6. Permissible Uses of Information

1. The requesting Authority may use the information furnished solely:
 - a. for purposes stated in the request with respect to ensuring compliance with or enforcement of the legal rule or requirement specified in the request and related provisions; and

AL

wDa

- b. for purposes within the general framework of the use stated in the request, including conducting a civil or administrative enforcement proceeding, assisting in a criminal prosecution, or conducting any investigation related thereto for any general charge applicable to the violation of the legal rule or requirement specified in the request.
2. To use the information furnished for any purpose other than those stated in paragraph 1 of this Clause, the requesting Authority will first inform the requested Authority of its intention and provide the requested Authority an opportunity to oppose such use. If the requested Authority opposes the use, the Authorities agree to consult pursuant to Clause 8 concerning the reasons for the refusal and the circumstances under which use of the information might otherwise be allowed. If the requested Authority agrees, subject to certain conditions, to the use of the information for purposes other than those stated in paragraph 1 of this Clause, the information may be used only under the conditions imposed by the requested Authority.

CLAUSE 7. Confidentiality

1. Each Authority will keep confidential to the extent permitted by its law requests made under the Memorandum, the contents of such requests, and any other matters arising during the operation of this Memorandum, including consultations between the Authorities. However, disclosures that are absolutely necessary to carry out the requests are permitted, and confidentiality may be waived by mutual agreement of the Authorities.
2. The requesting Authority will keep confidential to the extent permitted by its law any information received pursuant to this Memorandum, unless it is disclosed in accordance with Clause 6.
3. Except as contemplated by Clause 6, the requesting Authority will not disclose the information to any other person and will use its best efforts to ensure that it is not obtained by any other person. However, unless otherwise agreed, if such information is obtained by a public authority, the requesting Authority will use its best efforts to ensure that such information is not used by that public authority in any way that involves disclosure to any other person.
4. The requesting Authority will notify the requested Authority of any legally enforceable demand for information prior to complying with the demand and will assert such appropriate legal exemptions or privileges with respect to such information as may be available.

WPA

WPA

5. As soon as the requesting Authority has terminated the matter for which assistance has been requested under this Memorandum, it will, upon request of the requested Authority, return to the requested Authority, to the extent permitted by the law of the jurisdiction of the requesting Authority, all documents and copies thereof not already disclosed in proceedings referred to in Clause 6. Other material disclosing the contents of such documents also will be returned, other than material that is generated as part of the deliberative, investigative, internal or analytical process of the requesting Authority, which may be retained.

CLAUSE 8. Disputes and Consultations

1. The Authorities will keep the operation of this Memorandum under continuous review and will consult with a view to improving its operation and resolving any matters that may arise. In particular, the Authorities will consult upon request in the event of:
 - a. a refusal by one Authority to comply with a request for information on the public interest grounds set forth in paragraph 4 of Clause 2; or
 - b. a change in market or business conditions or in the legislation governing matters within the jurisdiction of either Authority, or any other difficulty which makes it necessary to amend or extend this Memorandum in order to achieve its purposes.
2. The Authorities may agree on such practical measures as may be necessary to facilitate the implementation of this Memorandum, including the waiver of any of its requirements.

CLAUSE 9. Unsolicited Assistance

To the extent permitted by the laws and regulations of its jurisdiction, each Authority will use reasonable efforts to provide the other Authority with any information it discovers which gives rise to a suspicion of a breach, or anticipated breach, of the laws or regulations of the other Authority.

CLAUSE 10. Effective Date

This Memorandum will be effective from the date of its signature by the Authorities.




wba

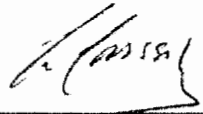
CLAUSE 11. Termination

This Memorandum will continue to have effect unless terminated by either Authority by giving 30 days advance written notice to the other Authority that this Memorandum is no longer to have effect. If such notice is given, this Memorandum will continue to have effect with respect to all requests for assistance which are made before the effective date of notification until the requesting Authority terminates the matter for which assistance was requested.

Signed this 26th day of October, 1992.



William P. Albrecht
Commissioner
Commodity Futures Trading
Commission



Luis Carlos Croissier
President
Comisión Nacional del
Mercado de Valores

APPENDIX A

CONTACT OFFICERS

Commodity Futures Trading Commission
2033 K Street, N.W.
Washington, D.C. 20581
UNITED STATES OF AMERICA

Attention: Director, Division of Enforcement

Telephone: (202) 254-7424
Facsimile: (202) 254-3534

Comisión Nacional del Mercado de Valores
Paseo de la Castellana, 19
28046 Madrid
SPAIN

Attention: Director, Economic Analysis

Telephone: (34) 1-585-1511
Facsimile: (34) 1-319-3373

LEG 4

MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO
PARA LA ASISTENCIA MUTUA E INTERCAMBIO DE INFORMACION
ENTRE LA COMMODITY FUTURES TRADING COMMISSION DE ESTADOS UNIDOS
Y LA COMISIÓN NACIONAL DEL MERCADO DE VALORES DE ESPAÑA

La Commodity Futures Trading Commission de Estados Unidos y la Comisión Nacional del Mercado de Valores de España reconocen la importancia de asegurar el cumplimiento y aplicación de las disposiciones legales sobre futuros y opciones de los Estados Unidos y España. Dada la creciente actividad internacional en los mercados de futuros y opciones y la necesidad de cooperación mutua para facilitar la realización de sus respectivas obligaciones, la Commodity Futures Trading Commission y la Comisión Nacional del Mercado de Valores, actuando en sus capacidades como autoridades administrativas, han alcanzado el siguiente acuerdo:

CLÁUSULA 1 Definiciones

1. Para los fines de este Memorándum de Entendimiento:
 - (a) "Autoridad" significa:
 - (i) la Commodity Futures Trading Commission de los Estados Unidos (CFTC) ó
 - (ii) la Comisión Nacional del Mercado de Valores de España (CNMV).
 - (b) "Autoridad solicitada" significa una autoridad a la que se hace una petición en virtud del presente Memorándum de Entendimiento;
 - (c) "Autoridad solicitante" significa una autoridad que hace una petición en virtud del presente Memorándum de Entendimiento;
 - (d) "persona" significa una persona natural, una asociación no constituida en sociedad anónima, una sociedad colectiva o una persona jurídica, departamentos gubernamentales o políticos, agencias o cualquier otra entidad instrumental de un gobierno;



- (e) "intermediarios de los mercados de opciones y futuros" significa: sociedades e individuos que prestan asesoramiento remunerado a terceros en relación con los mercados de opciones y futuros; operadores que actúan en los mercados de futuros u opciones, sociedades e individuos que solicitan o aceptan de terceros la tramitación de órdenes de compra o venta de opciones o futuros contra pago o crédito; personas que asesoran y gestionan la tramitación de órdenes en los mercados de futuros y opciones para otras personas sin intervenir directamente en la negociación; personal asociado a las empresas e instituciones anteriormente citados; miembros de los mercados de opciones y futuros, actuando por cuenta propia o por cuenta de terceros; sociedades de compensación; miembros negociadores y liquidadores de los mercados de futuros y opciones; y los propios mercados.
- (f) "norma o requisito legal" significa aquellas disposiciones legales, regulaciones y requisitos de los Estados Unidos y España, en relación con:
- (i) falsedad o uso de prácticas fraudulentas, engañosas o manipuladoras en relación con la oferta, compra o venta de cualquier contrato de futuros u opciones;
 - (ii) la formulación de declaraciones falsas o engañosas o cualquier omisión relevante en cualquier solicitud o informe presentados a las Autoridades
 - (iii) la conducta en la negociación de futuros u opciones en, o sujeta a las reglas de, los mercados sujetos a las normas de la Autoridad solicitante;
 - (iv) la conducta de los intermediarios de los mercados de futuros u opciones o los requisitos de información impuestos a tales intermediarios; y

- (v) las aptitudes financieras y de otra naturaleza de quienes participen en, o controlen a intermediarios del mercado de futuros.
2. En caso de duda sobre el significado de cualquier término utilizado en este Memorándum, las partes definirán tales términos de acuerdo con las leyes pertinentes de la jurisdicción de la Autoridad solicitante.

CLÁUSULA 2. Principios generales

1. Este Memorándum de Entendimiento constituye una declaración de intenciones de las Autoridades en relación a la asistencia mutua e intercambio de información entre las Autoridades, con el fin de facilitar los esfuerzos de una Autoridad solicitante para asegurar la aplicación o el cumplimiento de cualquier norma o requisito legal, tal como se ha definido en la Cláusula 1(f). Este Memorándum no impone ninguna obligación legal a las Autoridades, ni puede reemplazar a las leyes nacionales.
2. Nada en este Memorándum pretende limitar las atribuciones de la CFTC, de acuerdo con las leyes de los Estados Unidos o de la CNMV, de acuerdo con las leyes de España, para investigar o reunir información, o adoptar medidas, por vías diferentes a las previstas en este Memorandum, en conexión o no con una solicitud en virtud de este Memorándum,
3. Las disposiciones de este Memorándum no darán origen, directa o indirectamente, a ningún derecho por parte privada, a obtener, suprimir o excluir cualquier evidencia, ni a recusar la ejecución de una solicitud de asistencia en virtud del presente Memorándum.
4. La asistencia solicitada en virtud de este Memorándum puede ser denegada por la Autoridad solicitada por razones de interés público.



CLÁUSULA 3.

Alcance de la asistencia

1. De acuerdo con las leyes y regulaciones de sus respectivas jurisdicciones, las Autoridades proporcionarán la más plena asistencia mutua, en el marco de este Memorándum, en respuesta a una solicitud relativa a la ejecución o cumplimiento de cualquier norma o requisito legal definida en la Cláusula 1(f). Hasta donde la ley lo permita, tal asistencia será proporcionada aún cuando el asunto objeto de la solicitud de asistencia no constituya una violación de las leyes y regulaciones de la Autoridad solicitada.

2. La asistencia disponible en virtud de este Memorándum incluye, sin limitación:

- (a) proporcionar acceso a la información en los archivos de la Autoridad solicitada;
- (b) obtener declaraciones, incluyendo declaraciones bajo juramento, de las personas por parte la Autoridad solicitada; y
- (c) obtener información y documentos de personas.

CLÁUSULA 4.

Solicitudes de asistencia

1. Las solicitudes de asistencia deberán hacerse por escrito y dirigirse a la persona de contacto de la Autoridad solicitada indicada en el Apéndice A.

2. Una solicitud de asistencia especificará lo siguiente:

- (a) la información requerida por parte de la Autoridad solicitante;
- (b) una descripción general tanto del asunto al que se refiere la solicitud como del propósito con el que se requiere la información;

H WDA

- (c) la(s) persona(s) que, en opinión de la Autoridad solicitante posea(n) la información buscada, o los lugares en donde pudiera obtenerse tal información, si la Autoridad solicitante tuviera conocimiento de ellos;
 - (d) la norma o requisito legal correspondiente al asunto objeto de la solicitud;
 - (e) si se desea la presencia y participación de sus representantes durante la toma, por parte de la Autoridad solicitada, de declaraciones de personas en relación con la solicitud.
 - (f) el plazo de tiempo en que se desea la respuesta y, cuando proceda, la urgencia de la misma.
3. En caso de urgencia, las solicitudes de asistencia y las respuestas a las mismas, se efectuarán mediante procedimientos sumarios o por medio de cualquier tipo de comunicación que no sea el intercambio de cartas, a condición de que tales comunicaciones sean confirmadas por escrito en la manera prescrita en los párrafos 1 y 2 de esta Cláusula.
4. Las solicitudes de asistencia pueden ser rechazadas cuando la solicitud no cumpla con las disposiciones establecidas en este Memorandum.

CLÁUSULA 5. Ejecución de Solicitudes

1. Cuando así lo pida la Autoridad solicitante:
- (a) se tomará declaración de cualquier persona que haya participado directa o indirectamente en los asuntos especificados en la solicitud, o que posea información relacionada con tales asuntos;
 - (b) se requerirá la presentación de cualquier documento relevante;

HWA

- (c) la declaración se tomará bajo juramento;
- (d) se hará una transcripción literal de la declaración;
- (e) sujeto a la aprobación de la Autoridad solicitada,
 - (i) un representante designado de la Autoridad solicitante puede estar presente cuando se tome declaración; y
 - (ii) tal representante puede prescribir que se formulen preguntas específicas o puede, si así lo permite la ley de la jurisdicción correspondiente a la Autoridad solicitada, formular preguntas directamente a la persona.

2. Una persona a la que se tome declaración como consecuencia de una solicitud tendrá derecho a disponer de asesoría legal durante la toma de declaración.

3. Se tomará declaración de personas de la misma manera y con el mismo alcance que en las investigaciones u otros procedimientos realizados en la jurisdicción de la Autoridad solicitada. Sin perjuicio de cualquier otra disposición contenida en este Memorandum de Entendimiento, cualquier persona que preste declaración como consecuencia de una solicitud hecha en virtud de este Memorandum, gozará de todos los derechos y la protección establecidos por la Constitución y las leyes de la jurisdicción de la Autoridad solicitada. La reivindicación, en el momento de la declaración, de otros derechos y privilegios que estén amparados exclusivamente por la Constitución o las leyes de la jurisdicción de la Autoridad solicitante se preservará para su consideración por parte de los organismos competentes de la jurisdicción de la Autoridad solicitante.



4. Si resultara que atender una solicitud de asistencia en virtud de este Memorandum implicase incurrir en costes sustanciales por parte de la Autoridad solicitada, la Autoridad solicitada y la Autoridad solicitante deberán establecer un acuerdo para compartir los gastos antes de continuar con la respuesta a la solicitud de asistencia.

CLÁUSULA 6. Usos permitidos de la información

1. La Autoridad solicitante puede utilizar la información suministrada exclusivamente:
 - (a) para los propósitos establecidos en la solicitud, incluyendo aquí el asegurar el cumplimiento o la ejecución de la norma o requisito legal especificado en la solicitud y disposiciones conexas; y
 - (b) para propósitos que tengan cabida dentro del marco general del uso indicado en la solicitud, incluyendo la realización de un proceso de inspección civil o administrativo, la asistencia en un proceso criminal, o la realización de cualquier investigación relacionada con cualquiera de ellos por cualquier imputación derivada de la infracción de la norma o requisito legal especificados en la solicitud.

2. Para usar la información suministrada con cualquier propósito distinto de los indicados en el apartado 1 de esta Cláusula, la Autoridad solicitante informará primero a la Autoridad solicitada de su intención y le proporcionará la oportunidad de oponerse a tal uso. Si la Autoridad solicitada se opone a dicho uso de la información, las Autoridades convienen en consultarse, de conformidad con la Cláusula 8, respecto a las razones de la objeción y las circunstancias bajo las cuales el uso de la información podría autorizarse. Si la Autoridad solicitada accede, bajo ciertas condiciones, al uso de la información con otros propósitos distintos de los establecidos en el párrafo 1 de esta Cláusula, la información puede utilizarse solamente de acuerdo con las condiciones impuestas por la Autoridad solicitada.



CLÁUSULA 7.

Confidencialidad

1. En la medida en que sus respectivas leyes lo permitan, ambas Autoridades deberán guardar la confidencialidad de las solicitudes formuladas en virtud de este Memorándum, el contenido de tales solicitudes y cualesquiera otros asuntos que surjan en el transcurso del cumplimiento de este Memorándum, incluyendo las consultas entre ambas Autoridades. Sin embargo, se permiten las revelaciones que sean absolutamente necesarias para llevar a cabo las solicitudes, y se puede renunciar a la confidencialidad por acuerdo mutuo de las Autoridades.
2. La Autoridad solicitante mantendrá, en la medida en que lo permitan sus leyes, la confidencialidad de cualquier información recibida en virtud de este Memorándum, a menos que tal información se revele según lo dispuesto en la Cláusula 6.
3. Con excepción de lo contemplado en la Cláusula 6, la Autoridad solicitante no revelará la información a otras personas y hará todo lo posible para que éstas no puedan obtenerla. Sin embargo, a no ser que se acuerde de otro modo, si una autoridad pública obtuviese dicha información, la Autoridad solicitante hará todo lo posible para asegurar que tal información no sea utilizada por dicha autoridad pública de ninguna manera que implique su conocimiento por parte de cualquier otra persona.
4. La Autoridad solicitante pondrá en conocimiento de la Autoridad solicitada, antes de que se atienda la solicitud, cualquier demanda que pueda ser legalmente exigible con respecto a una información solicitada y hará valer aquellas exenciones legales o privilegios disponibles en relación a tal información.
5. Tan pronto como la Autoridad solicitante haya concluido el asunto para el que fue solicitada la asistencia en virtud de este Memorandum, devolverá a la Autoridad solicitada, previa petición de ésta, y en la medida en que la ley de la Autoridad solicitante lo permita, todos los documentos y copias de los mismos que no hubieran sido revelados en los procedimientos a los que se refiere la Cláusula 6. Cualquier otro



material que revelase los contenidos de tales documentos deberá ser también devuelto, salvo el material que forme parte del proceso interno o analítico de deliberación e investigación de la Autoridad solicitante, que podrá ser retenido.

CLÁUSULA 8. **Desacuerdos y consultas**

1. Las Autoridades revisarán continuamente la ejecución de este Memorándum y mantendrán consultas con vistas a mejorarla y resolver cualesquiera problemas que pudieran surgir. En particular, las Autoridades deberán consultarse, a petición de una de ellas, en el caso de:
 - (a) una negativa, por parte de una Autoridad, a proceder con una solicitud de información aduciendo razones de interés público, de acuerdo con lo establecido en el párrafo 4 de la Cláusula 2; o
 - (b) un cambio en las condiciones del mercado o en la legislación de la jurisdicción de cualquier Autoridad, o cualquier otra dificultad que haga necesario enmendar o extender este Memorándum con el objeto de asegurar el cumplimiento de sus fines.
2. (c) Las Autoridades pueden llegar a acuerdos sobre todas aquellas medidas prácticas que puedan ser necesarias para facilitar la ejecución de este Memorándum, incluyendo la renuncia de cualquiera de sus requisitos.

CLÁUSULA 9. **Asistencia no solicitada**

En la medida en que lo permitan las leyes y regulaciones de su jurisdicción, cada Autoridad deberá emplear todos los medios razonables para proporcionar a la otra Autoridad cualquier información que haya descubierto y que de lugar a una sospecha de incumplimiento, o intento de incumplimiento, de las leyes o regulaciones de la otra Autoridad.



CLÁUSULA 10. Fecha efectiva

Este Memorándum se aplicará a partir de la fecha de su firma por las Autoridades.

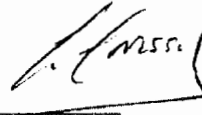
CLÁUSULA 11. Terminación

Este Memorándum continuará en vigor hasta que se de por terminado por parte de cualquiera de las Autoridades, remitiendo con 30 días de antelación un aviso a la otra Autoridad de que este Memorándum dejará de ser efectivo. Si se remite tal aviso, este Memorándum seguirá teniendo efecto con respecto a todas las solicitudes de asistencia que se hayan formulado antes de la fecha efectiva de notificación, hasta que la Autoridad solicitante concluya el asunto para el cual se solicitó la asistencia.

Dado en Londres, Reino Unido hoy día 26 de octubre de 1992.



William P. Albrecht
Commissioner
Commodity Futures Trading
Commission



Luis Carlos Croissier
Presidente
Comisión Nacional del
Mercado de Valores